

中心：_____

姓名：_____

1121002 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

聖誕節是令人雀躍期待的日子，尤其是小孩子。相信大家對聖誕老公公(Santa Claus)的事都很熟悉吧？據說平安夜的晚上，聖誕老公公會駕著馴鹿雪橇滿載著禮物送給這一年來表現很好的小朋友，他會從煙囪爬進屋內，禮物塞在掛在床頭的襪子裡。所以孩子總會把一條條色彩繽紛的襪子掛在床頭，並在襪子旁邊放杯熱牛奶給聖誕老人解渴，期待他送份大禮給自己。

馴鹿 reindeer 雪橇 sleigh 表現 perform

爬行 creep 煙囪 chimney 解渴 quench



中心：_____

姓名：_____

1121002 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Christmas is a very exciting day and people look forward to it, especially for children. I believe everyone is familiar with the things of Santa Claus. It is said that on Christmas Eve, the Santa Claus will ride on a reindeer sleigh which is full of gifts and give them to the children who have performed very well this year. He will creep into the house from the chimney and put the gift in the sock hanging on the bed. Therefore, children will always hang a colorful sock on the bed, put a cup of hot milk next to the sock for Santa Claus to quench and hope him to give a gift to themselves.